



国际原子能机构
情况通报

INF

INFCIRC/444

31 May 1994

GENERAL Distr.

CHINESE

Original: ENGLISH

朝鲜民主主义人民共和国常驻国际原子能机构代表团

1994年5月14日信函

应朝鲜民主主义人民共和国常驻团的要求，现将随附的朝鲜民主主义人民共和国外交部发言人1994年5月14日的谈话全文分发给各成员国。

1994年5月14日

朝鲜民主主义人民共和国外交部发言人

答朝鲜中央新闻社的提问

众所周知,我国5兆瓦试验性核电站根据其业务计划已经开始更换燃料棒。

这次换料是使我国和平的核活动正常化努力的一部分。

正如我们一再明确说明的,我们不能无限期地冻结石墨反应堆的运转,从而受到经济损失,因为由于第三轮谈判的流产,执行朝鲜民主主义人民共和国-美利坚合众国关于把石墨反应堆改装成清水反应堆的协议的前景变得十分暗淡。

此外,鉴于技术上的安全,更换5兆瓦试验性核电站的燃料棒不能再拖延了。

这就是为什么我们在4月19日发电报给国际原子能机构(原子能机构)的原因,其中通知该机构我们将提前执行更换计划,并要求原子能机构进行观察并迅速采取必要措施以更换燃料棒。

后来,我们又向原子能机构发了四次电报,反复要求原子能机构采取有关措施,其中包括开启密封装置,以便使设施顺利运转。我们同意了原子能机构关于观察工作的一切要求,但选择和保管燃料棒的要求除外,这是超出我们独特地位的一件事,我们还及时地为原子能机构的检查官签发了入境签证。

此外,我们作为一项例外,还允许原子能机构秘书处要求进行的对持续提供保障措施所作检查活动,甚至允许进行一次“增加的检查活动”,原子能机构把这一检查活动描述为其在3月检查中“未完成的检查”,这是因为我们考虑到事实上美国已撤消其一直坚持的“朝鲜北南方之间交换特使”的先决条件。

然而,原子能机构秘书处以不合理的借口坚持不派出检查组,也未对更换燃料棒采取必要措施。在这种条件下,我们没有其他选择而只好开启密封装置,并为安全原因,开始取出燃料棒。在这方面,我们曾通知原子能机构说,更换原料棒的整个过程

将在原子能机构以摄像机密切观察之下进行。

所有这一切的动机是,我们极为真诚地希望证实不会把更换下来的燃料棒用于非和平目的并表明我国核活动的正确性。

不言自明的是,这些诸如选择和保存某些燃料棒而分属于正常和特设检查的类别的检查活动,鉴于我国在暂时停止使退出《不扩散条约》的宣布生效后所处独特地位,是绝对不会获准的。

在这种时刻选择和保存某些燃料棒就是意指提取样品。这是一种不平等的态度,忽视了我国现在所具有的独特地位,即我们可以不准进行特设检查,这是一种带偏见和不合理的要求,盲目地对朝鲜民主主义人民共和国进行“怀疑”。

我们已经明确通知原子能机构,我们将在原子能机构的严格监视下,保留所有用过的核燃料,并将在朝鲜民主主义人民共和国和美利坚合众国之间解决了核问题后,让原子能机构全面测量这些燃料。

难以理解的是,原子能机构秘书处坚持现在就选择和保存某些燃料,尽管该机构能够得到最正确的结果,如果该机构在那时测量这些燃料的话。

这使得我们怀疑,原子能机构秘书处对测量燃料棒并不感兴趣,而是在测量的下幌子下实现逐步破坏我们独特地位的政治目标。

秘书处在原子能机构理事会和联合国安全理事会上就3月的视察结果所作报告中说,“必须”结束对放射化学试验室的“未完成视察活动”。因此,我们便让他们进行,而现在,秘书处又说“必须”选择和保存燃料棒。这就证明秘书处的态度没有可信度。

这使我们得出这样的结论,在这一时刻秘书处要求选择和保存燃料棒的目的是编造另一个“不一致”的情况,这正是我们从“不扩散条约”中退出的根本原因,并证明了原子能机构秘书处对朝鲜民主主义人民共和国的偏见。

鉴于我国的独特地位,我们只有通过核材料不转用其他目的的核查,而不是对最初存货的完整性和正确性进行核查来继续提供保障措施。

尽管我们决定严格地保留燃料棒,并将这些燃料棒置于原子能机构的管制下,美国的一些方面正散布谣言,说我们正在改变燃料棒以便提炼出足够的钚来制造四枚或五枚原子弹。这完全不符合事实,只能被解释为在换料的借口下,加强对朝鲜民主主义人民共和国压力的恶毒意图。

事实上,换料是在原子能机构安装的摄像机监视下进行的。因此,没有理由担心被换下来的燃料棒会转用其他目的。

现在,某些方面主张如果我们停下来,不进行换料,视察的问题便可以得到解决。然而,这是一个不现实的想法,因为它没有考虑到我国试验性核电站的技术安全特性。如果中途停止换料,就设备的安全而言,可能会造成新的危险。

但是我们认为既然换料刚刚开始,因此这一问题仍有可能获得解决的。

我们向原子能机构建议,就有关到更换燃料棒现场的具体事宜以及与此相关的复杂未决问题达成协议进行谈判。

这一问题的解决取决于原子能机构的态度。

如果原子能机构坚持其不合理的要求,忽视我国关于更换燃料棒的不可避免的条件,这一问题将变得更加复杂化。

我们将一如既往尽一切可能的努力,以便从根本上公平解决核问题。

- - - - -